



# GEMSOUND

**GS18 DJ**



## Manuel d'utilisation

**FR-NL-ES**

**Importé par :**

SARL Churchill - 20 Rue Saint Gilles - 75003 Paris - France



**Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation.**

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
  - Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
  - Uniquement pour utilisation à l'intérieur !
  - Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
  - Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
  - La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
  - En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
  - Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
  - Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
  - Ne pas exposer trop longtemps vos yeux en direction de la source lumineuse.

**Équipement de classe II :**

*Cet appareil, de par sa conception, ne nécessite pas de branchement sécurisé à un système électrique de mise à la terre.*

*Danger d'électrocution ! Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.*

**MISE AU REBUT :**

*Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères.*

*Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.*

*L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.*



**Recyclage :** Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.

Pour en savoir plus renseignez vous : [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

Ces symboles ne sont valides qu'au sein de l'Union Européenne.

**Spécification du transmetteur sans fil :**

Gamme de fréquence	Puissance max de sortie
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

**Restrictions pays :**

Cet appareil est destiné à un usage domestique (à l'intérieur) et de bureau dans tous les pays de l'UE (ainsi que d'autres pays qui appliquent les directives européenne en la matière) sans restriction, sauf pour les pays ci-dessous mentionnés.

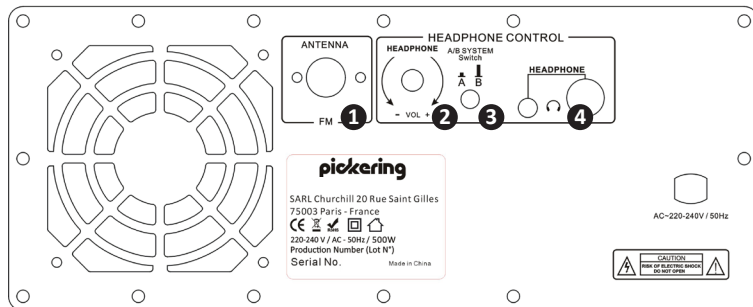
**France - Usage interne uniquement pour les bandes de 2454 à 2483,5 MHz**

**Italie - Une autorisation générale est requise en cas d'utilisation à l'extérieur de ses propres installations**

Version Bluetooth (Audio sans fil BT)

2.1

## PANEL ARRIERE :



1. Antenne de réception RADIO FM
2. Volume Casque
3. Voix casque
4. Entrée casque (fonction pré-écoute)

## PANEL FACE :



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. / 1.1 Entrées micros</li> <li>2. Entrée LINE (Jack 3.35mm)</li> <li>3. Entrée USB</li> <li>4. Entrée SD</li> <li>5. Potentiomètre Vol. Micro</li> <li>6. Sélection du mode USB ou CARTE SD</li> <li>7. Sélection Mode Bluetooth (3.0)</li> <li>8. Sélection Mode LINE</li> <li>9. Sélection Mode FM RADIO</li> <li>10. Musique précédente / Diminution du volume</li> <li>11. PLAY/JOUER</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. PAUSE</li> <li>13. Musique suivante / Augmentation du volume</li> <li>14. Fader Pitch Control* (Changez la vitesse de lecture)</li> <li>15. Molette de contrôle du volume (A)</li> <li>16. Potentiomètre réglages des basses</li> <li>17. Fader de voie Gauche (A) (niveau écoute)</li> <li>18. Touche RELAY**</li> <li>19. Potentiomètre réglages des aigus</li> <li>20. Fader de voie Droite (B) (niveau écoute)</li> <li>21. Crossfader*** (permet de passer d'une source à une autre)</li> <li>22. Potentiomètre réglage de l'ECHO</li> </ol> |
|---|--|

### **\*TOUCHE RELAY :**

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction relais.

Lorsque votre premier lecteur est en cours de lecture, et que le second est en pause, cette fonction active automatiquement la lecture sur la seconde unité, tout en mettant la première en pause.

### **\*\*LE FADER PITCH CONTROL :**

Utilisez ce potentiomètre pour régler le pourcentage de PITCH (8%, 16%, 32% pour les MP3). Le pourcentage de PITCH que vous avez réglé restera actif jusqu'à ce que vous changiez le réglage ou que vous désactiviez la fonction PITCH.

### **\*\*\*CROSS FADER :**

Le CROSSFADER permet de passer d'une source à une autre.

**NOTE:** Veuillez manipuler le cross fader de gauche à droite sans exercer de pressions inutiles sur celui-ci.

Une utilisation trop brutale du cross-fader entraînerait des problèmes de contact électronique provoquant des coupures de son.

### **FONCTION AUDIO SANS FILS «BT» 2.1:**

Appuyez sur le bouton «BT» (7) jusqu'à ce que vous voyez «BT». Ensuite, utilisez votre téléphone portable ou un ordinateur afin de rechercher le périphérique BT. Lorsque vous trouvez le **nom de l'appareil** connectez-vous. Il n'y a pas besoin de code, la connection s'effectuera immédiatement.

Après avoir connecté avec succès, vous pouvez appuyer sur la touche Lecture/Pause (10), Volume +/Volume -, Pre/Suiv du Mediaplayer ou utiliser les touches de la télécommande pour contrôler les memes fonctions.

### **LECTURE D'UN FICHIER DE MUSIQUE MP3 A PARTIR D'UN SUPPORT USB/SD :**

1. Mettez le système sous tension
2. Branchez le support USB
3. Sélectionnez un titre et appuyer sur PLAY

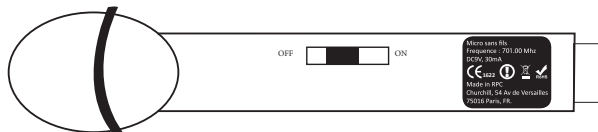
### **ENTREES MICROPHONES (pour Karaoke) :**

Vous avez la possibilité de brancher 2 microphones sur l'appareil (1/1.1)

Utilisez le réglage de l'ECHO à l'aide du bouton (22)

### **MICRO UHF :**

Logement pour piles (2 R6 AA non incluses)



### **ASSISTANCE :**

Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par email à cette adresse : [assistancegemsound@churchill.world](mailto:assistancegemsound@churchill.world)



**Lees deze handleiding zorgvuldig door, die informatie bevat belangrijke informatie over de installatie.**

- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat verandert op de dag van een eigenaar, zorg ervoor dat de nieuwe gebruiker in het bezit is van de handleiding.
  - Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze de voedingsspanning overschrijdt die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
  - Alleen voor gebruik binnenshuis!
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Installeer het apparaat in een goed geventileerde ruimte op minstens 50 cm afstand van elk oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
  - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gebruikt of onderhoud. Wanneer u vervangt zekering, gebruik alleen een zekering die exact dezelfde kenmerken heeft als de oude.
  - De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 ° C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
  - Stop het apparaat in geval van storing onmiddellijk. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparatie kan leiden tot schade en storingen. Neem contact op met een geautoriseerde technische dienst. Gebruik alleen onderdelen die identiek zijn aan de originele onderdelen.
  - Sluit het apparaat niet aan op een station.
  - Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt verpletterd of beschadigd.
  - Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
  - Stel uw ogen niet te lang bloot aan de lichtbron.



**Klasse II apparaat:**

Dit apparaat vereist, door het ontwerp, geen veilige verbinding met een elektrisch aardingsysteem. Gevaar voor elektrische schokken! Probeer dit apparaat nooit zelf te repareren. In het geval van een storing mogen reparaties uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

**AFVOEREN :**



*Werp geen apparaten gemarkeerd met de vuilnis.*

*Help het milieu en uw veiligheid te beschermen, recycle uw elektrische en elektronische producten.*

*Het apparaat en de verpakking moeten bij uw plaatselijke inzamelingspunt worden ingeleverd voor recycling. Neem contact op met de lokale autoriteiten om u te informeren over sloop en recycling. Sommige verzamelcentra accepteren producten gratis.*



**Recycling:** onze verpakkingen kunnen worden onderworpen aan een sorteervolgorde. *Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemeente.*

Deze symbolen zijn alleen geldig binnen de Europese Unie.

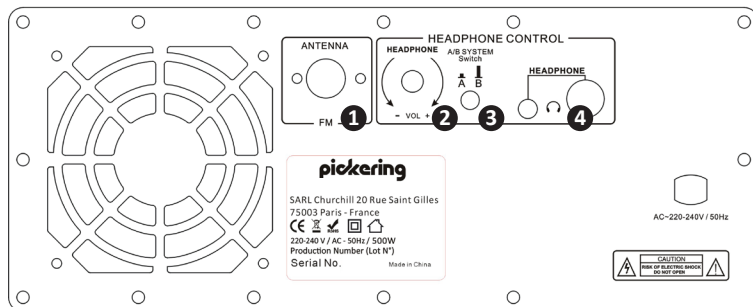
**Draadloze zenderspecificatie :**

Frequentiebereik	Max uitgangsvermogen
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

**Landbeperkingen :**

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk (binnen) en kantoorgebruik in alle EU-landen (evenals andere landen die Europese richtlijnen toepassen in de EU), onderwerp) zonder beperking, behalve voor de hieronder genoemde landen.

## PANEEL ACHTERZIJDE :



1. FM RADIO Ontvangstantenne
2. Helmvolume
3. Hoofdtelefoon stem
4. Hoofdtelefooningang (pre-luisterfunctie)

## PANEL FACE :



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. / 1.1 Microfooningangen</li> <li>2. LINE-invoer (3,35 mm-aansluiting)</li> <li>3. USB-ingang</li> <li>4. SD-invoer</li> <li>5. Potentiometer Vol. Mike</li> <li>6. Selecteer USB-modus of SD-KAART</li> <li>7. Selectie Bluetooth-modus (3.0)</li> <li>8. LINE-modusselectie</li> <li>9. Selectie FM-RADIO-modus</li> <li>10. Vorige muziek / Volume verlagen</li> <li>11. AF SPELEN / AF SPELEN</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. BREAK</li> <li>13. Volgende muziek / volume hoger</li> <li>14. Fader Pitch Control * (verander de afspeelsnelheid)</li> <li>15. Volumeregelaar (A)</li> <li>16. Bass aanpassing potentiometer</li> <li>17. Linker rijstrookfader (A) (luisterniveau)</li> <li>18. RELAYS knop **</li> <li>19. Treble tweeter</li> <li>20. Trackfader Rechts (B) (luisterniveau)</li> <li>21. Crossfader *** (maakt het mogelijk om van de ene naar de andere bron te schakelen)</li> <li>22. Aanpassingspotentiometer van ECHO</li> </ol> |
|---|--|

## \* RELAY-KNOP :

Druk op deze knop om de relay-functie te activeren.

Wanneer uw eerste speler aan het spelen is en de tweede is gepauzeerd, is deze functie actief speel automatisch de tweede eenheid terwijl u de eerste eenheid pauzeert.

\*\* De PITCH CONTROL-fader:

Gebruik deze knop om het percentage van PITCH (8%, 16%, 32% voor MP3's) aan te passen. Het percentage van de PITCH dat u hebt ingesteld blijft actief totdat u de instelling wijzigt of de PITCH-functie uitschakelt.

\*\*\* CROSS FADER:

Met de CROSSFADER kunt u overschakelen van de ene bron naar de andere.

OPMERKING: manipuleer de crossfader van links naar rechts zonder onnodige druk uit te oefenen.

Te veel gebruik van de cross-fader zou leiden tot problemen van elektronisch contact veroorzaken sneden van geluid.

## DRAADLOZE AUDIOFUNCTIE «BT» 2.1:

Druk op de knop «BT» (7) totdat u «BT» ziet. Gebruik vervolgens uw mobiele telefoon of computer om naar het BT-apparaat te zoeken. Wanneer u vindt dat de naam van het apparaat verbinding maakt. Er is geen code nodig, de verbinding wordt onmiddellijk gemaakt.

Nadat de verbinding tot stand is gebracht, kunt u op de afspeel- / pauzeknop (10), volume + / volume -, pre / volgende op de Mediaplayer drukken of de knoppen op de afstandsbediening gebruiken om dezelfde functies te bedienen.

## EEN MP3-MUZIEKBESTAND VAN EEN USB- / SD-MEDIA AFSPLENEN:

1. Schakel het systeem in
2. Sluit de USB-houder aan
3. Selecteer een titel en druk op PLAY

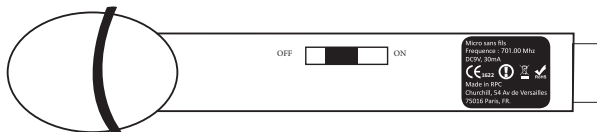
## MICROPHONE INPUTS (voor karaoke) :

U kunt 2 microfoons op het apparaat aansluiten (1 / 1.1)

Gebruik de ECHO-instelling met de knop (22)

### MICRO UHF :

Batterijvak (2 R6 AA niet inbegrepen)



## BIJSTAND :

Als u hulp nodig hebt bij dit product, kunt u contact opnemen met de technische dienst per e-mail naar dit adres : [assistancegemsound@churchill.world](mailto:assistancegemsound@churchill.world)



**Lea atentamente este manual, que contiene información.  
Información importante sobre la instalación.**

- Guarde el manual para futuras referencias. Si el dispositivo cambia en el día del propietario, asegúrese de que el nuevo usuario esté en posesión del manual.
- Asegúrese de que la tensión de red sea adecuada para esta unidad y que no exceda la tensión de alimentación indicada en la placa de características de la unidad.
- ¡Sólo para uso en interiores!
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad durante la operación.
- Instale la unidad en un área bien ventilada a una distancia de al menos 50 cm de cualquier superficie. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de su manipulación o mantenimiento. Cuando reemplaza fusible, use solo un fusible que tenga exactamente las mismas características que el anterior.
- La temperatura ambiente no debe superar los 40 ° C. No opere la unidad a temperaturas más altas.
- En caso de mal funcionamiento, detenga el dispositivo inmediatamente. Nunca intente reparar la unidad usted mismo. La reparación inadecuada puede causar daños y mal funcionamiento. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas que sean idénticas a las originales.
- No conecte el dispositivo a una unidad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté aplastado o dañado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- No exponga sus ojos demasiado tiempo a la fuente de luz.



**Equipos de clase II:**

Este dispositivo, por diseño, no requiere una conexión segura a un sistema eléctrico de puesta a tierra.  
¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar este dispositivo usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado.

**DESGUACE :**



*No tirar los aparatos marcados con la basura.*

*Ayude a proteger el medio ambiente y su seguridad, recicle sus productos eléctricos y electrónicos.*

*El dispositivo y su embalaje deben dejarse en su punto de recogida local para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales. Para informarle sobre el desguace y el reciclaje. Algunos centros de recogida aceptan productos de forma gratuita.*



**Reciclaje:** Nuestro embalaje puede estar sujeto a un orden de clasificación.

Para obtener más información, consulte a su municipio local.

**PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE – DIRECTIVE 2012/19/UE**

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea.

**Especificación del transmisor inalámbrico :**

Rango de frecuencia	Potencia de salida maxima
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

**Restricciones de país :**

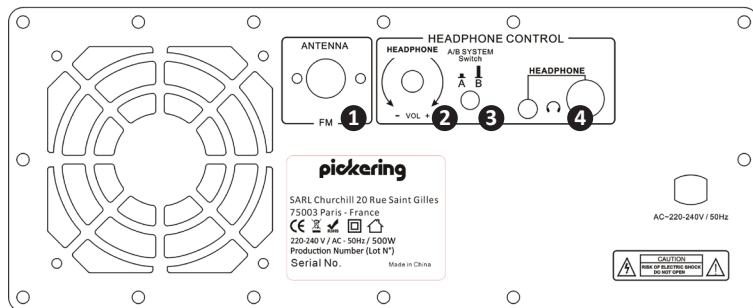
Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (interior) y de oficina en todos los países de la UE (así como en otros países que aplican directivas europeas en la UE). objeto) sin restricciones, excepto para los países mencionados a continuación.

versión Bluetooth (Audio sin hilos BT)
2.1

220-240V / AC-50/60Hz / 500W



## PANEL TRASERO :



1. Antena de recepción FM RADIO
2. Volumen del casco
3. Voz de auriculares
4. Entrada de auriculares (función de pre-escucha)

## PANEL FACE :



- |   |  |
|---|--|
| 1. / 1.1 Entradas de micrófono          | 12. DESCANSO   |
| 2. Entrada de LINEA (3.35mm Jack)       | 13. Siguiente música / Subir volumen                             |
| 3. Entrada USB                          | 14. Fader Pitch Control * (Cambiar la velocidad de reproducción) |
| 4. entrada SD                           | 15. Dial de control de volumen (A)                               |
| 5. Potenciómetro vol. micro             | 16. Potenciómetro de ajuste de bajos                             |
| 6. Selección el modo USB o TARJETA SD   | 17. Fader del carril izquierdo (A) (nivel de escucha)            |
| 7. Selección del modo Bluetooth (3.0)   | 18. Botón RELAY **   |
| 8. Selección del modo LINE              | 19. agudos tweeter   |
| 9. Selección de modo de radio FM        | 20. Track Fader Right (B) (nivel de escucha)                     |
| 10. Música anterior / Disminuir volumen | 21. Crossfader *** (permite cambiar de una fuente a otra)        |
| 11. JUGAR / JUGAR                       | 22. Potenciómetro de ajuste de ECHO.                             |

### **\*CLAVE RELAY :**

Presione este botón para activar la función de relé.

Cuando su primer jugador está jugando y el segundo está en pausa, esta función está activa. Reproduce automáticamente la segunda unidad mientras hace una pausa en la primera unidad.

### **\*\*EL FADER PITCH CONTROL :**

Utilisez ce potentiomètre pour régler le pourcentage de PITCH (8%, 16%, 32% pour les MP3). Le pourcentage de PITCH que vous avez réglé restera actif jusqu'à ce que vous changiez le réglage ou que vous désactiviez la fonction PITCH.

### **\*\*\*CROSS FADER :**

El CROSSFADER le permite cambiar de una fuente a otra.

**NOTA: manipule el cross fader de izquierda a derecha sin ejercer una presión innecesaria sobre él. Demasiado uso del cross-fader podría llevar a problemas de contacto electrónico que causan cortes de sonido.**

### **FUNCIÓN DE AUDIO INALÁMBRICA «BT» 2.1:**

Presione el botón «BT» (7) hasta que vea «BT». Luego use su teléfono celular o computadora para buscar el dispositivo BT. Cuando encuentre el nombre del dispositivo conecte. No hay necesidad de código, la conexión se realizará de inmediato.

Después de conectarse con éxito, puede presionar el botón Reproducir / Pausa (10), Volumen + / Volumen -, Pre / Siguiente en el Mediaplayer o usar los botones del control remoto para controlar las mismas funciones.

### **REPRODUCCIÓN DE UN ARCHIVO DE MÚSICA MP3 DESDE UN MEDIO USB / SD :**

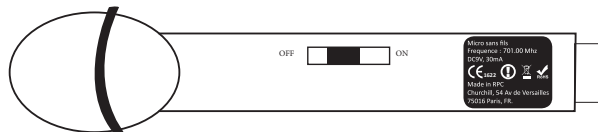
1. Encienda el sistema
2. Enchufe el soporte USB
3. Selecciona un título y presiona JUGAR

### **ENTRADAS PARA MICRÓFONO (para karaoke) :**

Puede conectar 2 micrófonos al dispositivo (1 / 1.1)  
Utilice la configuración ECHO con el botón (22)

#### **MICRO UHF :**

Compartimiento de la batería (2 R6 AA no



### **ASISTENCIA :**

Si necesita ayuda con este producto, puede ponerse en contacto con el Servicio técnico por correo electrónico a esta dirección :

[assistancegemsound@churchill.world](mailto:assistancegemsound@churchill.world)

# CHURCHILL

## Déclaration UE de Conformité

Nous, **SARL CHURCHILL**, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :**

Certifique y declare bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los siguientes productos:  
Certificeer en verklaar onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat de volgende producten:

Marque : **GEMSOUND**

Type ou modèle : **Enceinte GS18-DJ**

Désignation commerciale : **Système de sonorisation amplifié**

**L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable :**

El propósito de la declaración descrita anteriormente es de conformidad con la legislación de armonización aplicable de la Unión:  
Het doel van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:

### RED 2014/35/EU

**Sécurité, Article 3, section 1.a**

EN 60 065

EN 60 598-1

EN 60 529 (IP44)

**EMC Article 3, section 1.b et Radiofréquence Article 3, section 2**

EN 61 000-3-2

EN 61 000-3-3

EN 55 013

EN 55 020

EN 301 489-3

EN 301 489-1

### ROHS 2011/65/UE

### ERP 2009/125/CE

SAS CHURCHILL  
54 AV DE VERSAILLES  
75016 PARIS FRANCE  
CS 811221894  
TVA FR05811221894

Fait à Paris (France),  
le 29/03/2018